

“LA TARDE”

POSADAS, 26 de Diciembre de 1917

Una carta del cabo Jean Constantin (1)

Idea de un avance—Los gases asfixiantes—Combate de artillería—La ofensiva del 23 de Octubre de 1917.

De todas las descripciones que he leído hasta hoy, de los hechos de guerra, ninguna me ha tendido más los nervios, ni me ha abierto más los ojos que ésta del amigo Jean Constantin, cabo de artillería (brigadier), ex-habitante y agricultor en yerba-mate de Misiones, francés de buen porte y de ideas de fierro, mirador de un alma de libertad y de sacrificio.

Constantin participa en la guerra desde hace próximamente un año, con toda buena suerte, no habiéndose quejado sino de dolor de oídos a causa del estruendo de las descargas.

Y es en algunas de esas licencias que se dan a los enfermos, que mi amigo ha bien querido hacerme conocer los detalles de un ataque de artillería, lo que cuesta vencer a los bárbaros, lo que significa esta lucha por el derecho—este paso hacia adelante de la humanidad—lo que merecen esos santos de Francia, lo que debemos aprender los que vivimos en América y que como americanos palpítamos con el corazón de Francia.

Sí, la página de Constantin ilustra más que un libro, más que todo lo que murmurar inventando muchos diarios, más que todo ese bagaje literario de los que escriben de oídas, de los cronistas de café, de los malos cronistas cuyo pedido está en alejarse de la Verdad, algunas veces por sport y otras por ignorancia o mala fe, vale decir, por mezquindad moral.

La crónica de Constantin nos hace saber que la guerra no es tan amable como la pintan, ni que se arrojan chistes en bomboneras líricas. Esta crónica nos hace saber que Francia, ahora, «ha entendido bien la Biblia» y que se dispone a hacer respetar de otro modo a sus hijos. Los gases asfixiantes salidos de las universidades alemanas, tienen, por fin, su merecido premio. Los prusianos están convencidos, ahora, de que los latinos también entienden química; esos prusianos que habían olvidado a Lavoisier, a Dumas, a Berthelot...

Y voy a dejar ya este prefacio a la carta que me dirije el amigo Constantin, prefacio inútil, para traducirla. Es un poco difícil para mí, pero ahí va, envuelta en la pobre capacidad de mis esfuerzos:

L. R. NABOULET.

«Soy cabo del 3.º Regimiento de Artillería Colonial, 65.ª batería, Sector 18r. Manejamos cañones pesados de 155 milímetros. Estos son del tipo de cañón que poco a poco sustituye al 75 que ha tenido su rato de gloria. Arrojan obuses de forma nueva que aumenta el alcance y puede decirse que aquel será el cañón de la victoria.»

Estoy en una posición del Aisne, desde hace varios meses, y he asistido a la ofensiva del 23 de Octubre y concurrido a la victoria aplastante de nuestra táctica y sobre todo de nuestros materiales, sobre el enemigo.

La preparación de aquella ofensiva duró tres meses. De todos lados vinieron a instalarse baterías

FARMACIA MISIONES

ATENDIDA PERMANENTEMENTE POR SU PROPIETARIO:

JOSÉ FERNÁNDEZ DOS SANTOS
Y POR
NICOLÁS PADRÓS

QUIMICOS FARMACEUTICOS

EX-INTERNOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE CLÍNICAS DE BUENOS AIRES 1909 A 1910

ANÁLISIS CLÍNICOS—ESTERILIZACIONES—EXACTITUD EN LA PREPARACIÓN DE
RECETAS—SUEROS ARTIFICIALES—DROGAS PURAS Y ESPECIALIDADES LEGÍTIMAS

PLAZA PRINCIPAL POSADAS—Misiones



¿Cuál es el mejor jabón?

pesadas de todo calibre, desde el 105 mm. hasta el 400.

En la preparación, cada uno se esfuerza por disimular (camoufler) sus materiales y sus vísceras de comunicación, lo más que sea posible, con telas teñidas de color del suelo o arpilleras rellenas de raphia pintada para evitar la determinación (reperage) por los aviones enemigos. (Reperage significa: emplazamiento de una batería descubierta, fotografiada y aumentada; el lugar es inmediatamente fijado sobre el plano del Estado Mayor). Se trabaja sobre todo por la noche; es el momento del aprovisionamiento de proyectiles y de viveres y la hora más segura para ir de un punto a otro, sin ser visto por los aviadores. Las baterías se esconden en profundidad desde las primeras líneas, según su calibre, y su instalación dura más o menos tiempo.

Conocidas las baterías enemigas en línea, el Comando hizo colocar las nuestras en mayor número. Demás está decir que, a pesar de los cuidados de cada uno para esconder (camoufler) la batería, la aviación enemiga concluye siempre por descubrir y determinar (reférer) la posición, por los senderos que se deja marcados cuando se camina y por las trazas de las ruedas de los camiones.

Tan pronto como los aviones enemigos informan por la inalámbrica, la Komandatur del grupo de artillería y varias baterías, concentran su fuego sobre la posición de la batería en instalación, mientras que los aviones rectifican el tiro. Es inútil que diga a Ud. que la batería debe pasar un mal cuarto de hora, cuando recibe, todo un fuego de destrucción y de eficacia, una cantidad de obuses que va de 1500 a 2000 tiros en tres o cuatro horas.

Es algo pavoroso! Imagina Ud. recibir 7 u 8 marmitas boches de 142 mm. por segundo!

(1) Carta fechada en Signes a 1.º de Noviembre de 1917.

(Continuará).

El carbunclo

Parece comprobado que el carbunclo en los humanos es enfermedad profesional.

Según nos dice un rotativo, el doctor Kraus, director del instituto bacteriológico, ha declarado que en la República no existe ninguna fuente de información al respecto, pero no obstante puede venir en conocimiento de lo difundida que está esa enfermedad por los siguientes datos que el mismo Sr. Kraus ha suministrado:

La Cargadora

TARIFA PARA CARGAS DE VOLÚMEN
Por cada 40 pies cúbicos, de domicilio Bs. Aires a Estación Posadas \$ 33.00
Por cada 10 libras de Estación Lacroze a Estación Posadas \$ 30.00

TARIFA PARA CARGAS DE PESO
Por cada 1000 kilos de domicilio Bs. Aires a Estación Posadas \$ 89.00
Por cada 10 libras de Estación Lacroze a Estación Posadas \$ 86.00
Posadas, Diciembre de 1917.

Durante los 10 años de 1905 a 1915 fueron registrados en los hospitales de la Capital Federal 267 casos, de los cuales murieron el 10 por ciento. Desde el 1.º de Enero al 1.º de Diciembre del corriente año fueron tratados en el Hospital Muñoz 168 casos, de los cuales solo uno resultó mortal. Esta disminución en el porcentaje de los casos fatales es debida a la aplicación del suero normal de bovinos, descubierta por el citado doctor Kraus en colaboración con el doctor Beltrami.

Todos los casos mencionados son de obreros de curtiembres, de peones de barraacas y de mercados de frutos: es decir, de hombres en contacto continuo con productos animales que pueden transmitirles la enfermedad. Es proporcionalmente reducidísimo el número de mujeres y de niños atacados de carbunclo. Casi todos los casos son de obreros de la capital. De las provincias no se sabe nada, pero debe suponerse que son frecuentes los casos ignorados.

A los carniceros, peones de estancia y agricultores que están por razón de su oficio tan expuestos al contagio del carbunclo como los curtidores y manipuladores de productos bovinos y ovinos, ha de serles de suma utilidad el conocimiento de los síntomas exteriores de tan peligrosa dolencia.

El Boletín del «United States Bureau of Labor Statisthus» los suministra en esta forma:

La inoculación, cuyo resultado es la pustula maligna, es la forma más común del carbunclo. Empieza con un grano o tumorcillo colorado, del tamaño de una cabeza de alfiler, que al principio causa poco dolor. El tumor

crece rápidamente en volúmen, rodeándose de una hinchazón elástica peculiar. En el centro de la pustula hay una mancha negra aldededor de la cual la piel forma ampollas. Al tercero o cuarto día, las glándulas simpáticas en la vecindad de la pustula están generalmente hinchadas y doloridas. El ciclo completo de la enfermedad es de término medio, 9 o 10 días. La necesidad de un pronto diagnóstico y tratamiento para la parte afectada es recomendada por las principales autoridades.

En el edema maligno, la otra forma del carbunclo externo, la pustula está ausente. La hinchazón cubre habitualmente una superficie externa y está situada lo más frecuentemente sobre el párpado, el cuello o el antebrazo. En ciertos casos se nota coloración roja, vesiculación y aspecto gangrenoso en la piel. Esta forma es mucho menos frecuente que la pustula.

Siendo como hemos dicho un festival de fines humanitarios, la C. D. reitera de nuevo su invitación a los socios y al público en general, en el sentido de hacer acto de presencia en la Kermesse, a objeto de que ella obtenga el éxito que se desea.

Sociedad de Beneficencia Kermesse postergada

A causa del mal tiempo reinante hubo de suspenderse la kermesse de beneficencia anunciada para ayer, postergándose hasta el domingo próximo. La venta de cédulas empezará el día indicado a las 5 de la tarde y continuará por la noche con otros números interesantes y el sorteo de la rifa. Ultimamente la Comisión Directiva de la Sociedad, recibió

correspondencia dirigida a los señores Alfredo Leiras, Luis Vandoni, A. Roboratti, Luzi, M. Diaz, Recio y Prieto. Se advierte a los que reciben esas cartas que todas llevan el sello de la Asociación requisito sin el cual los interesados no deberán recibirlas. Se hace esta advertencia porque en la función del lunes, algunos atrevidos o malintencionados, han vendido plateas en nombre de la Sociedad a 1.40 cju. La Comisión Directiva ya tiene conocimiento de uno de los autores y previene por estas líneas que no se repitan esos malos actos, pues, se vería en el duro trance de publicar el nombre de los complicados. Nos hace saber asimismo la presidenta de la institución de referencia, que hoy se recibieron cinco cartas más dirigidas a distintas personas y que habiendo pasado el término se comunica al autor o autora, que si quieren mandar en esa forma, lo hagan directamente por correo en cuya caso pueden pasar a retirar las cartas por el domicilio de la presidenta.

Siendo como hemos dicho un festival de fines humanitarios, la C. D. reitera de nuevo su invitación a los socios y al público en general, en el sentido de hacer acto de presencia en la Kermesse, a objeto de que ella obtenga el éxito que se desea.

Defraudaciones al fisco

Deben ser ya contadas las reparticiones nacionales en que no haya habido irregularidades que lamentar.

Allá, por Mayo, ya se comen-

“La Porteña”

Tienda, Mercería y Zapatería

CALLE BUENOS AIRES ESQUINA SAN MARTÍN

TIENE DE TODO PARA
Señoras, Hombres, Niñas, Niños y Bebés

Más barato que en otra Tienda, siendo toda su mercadería nueva y de 1.ª calidad.

En Liquidación: Gran cantidad de Blusas, Ropa blanca para Señoras, Fiestones, Pantalitas, Cambráis, Clarines, Sedalinas, Batistas, Corsets, Toallas, Alenmascos, Servilletas y Repasadores. — Calzados para Señoras, Hombres, Niños y Bebés, de la Fábrica al Consumidor. — TIBURCIO R. HUERTES

Didan ‘BOCK CENTENARIO’ y ‘CRISTAL’ Las mejores
Y las de mayor consumo en el país. — Casa Juan B. Mola y Cia. — Posadas.

Próximamente

Se instalará en esta ciudad la

Casa Colombo

de la firma Romeo, Colombo é hijos y Cia. de Buenos Aires con un gran surtido de **Tejidos, Ropería, Mercería, Calzado y Sastrería**

La casa tiene establecidas **sucursales** en las siguientes poblaciones de la provincia de Buenos Aires: Balcarce, Tres Arroyos, Azul, Olavarría, Coronel Suárez, Bolívar, Carlos Casares, Lincoln y Pehuajó.—Pico (Pampa Central) y San Antonio Oeste (Territorio Río Negro) **Central en Buenos Aires calle Belgrano 1736.**—Estas casas se distinguen por sus grandes surtidos y por sus ventas á **PRECIOS SIN COMPETENCIA!**

Dr. Eduardo Dominguez Ortiz
ABOGADO
Alfredo Weiss
PROCURADOR
MARTILLERO PÚBLICO
POSADAS - San Lorenzo 379

NOTICIAS VARIAS

Autorización

Con fecha 14 del corriente el Departamento Nacional de Higiene, ha prorrogado por un año más, la autorización concedida al señor Gabriel Caffelf para instalar un botiquín en Candelaria.

Sub-Prefectura

Río Creció 0.99 cents.
Oficial de guardia ayudante A. Echevarría. 21 id.

"La Flauta de Bartolo"

Para tocar cualquier pieza de música. Gran novedad. De venta en la «Librería del Colegio» a 40 centavos cada uno.

Se vende

Un Nivel a agua, nuevo, completo, para agrimensor.—\$ 30 ^{1/2}
Una máquina fotográfica para campo, completa y accesorios.—\$ 120 ^{1/2}
Un arreo de caballo para Sulky completo.—\$ 25 ^{1/2}
Una silla de caballo completa.—\$ 35 ^{1/2}
Dirigirse a esta imprenta.

Se vende

300.000 plantas de yerba de almírgos a un centavo cada planta.—En cantidades superiores a 10.000, \$ 7.50 el cien.—Dirigirse a A. STEVENSON.—Santa Ana

Postales y tarjetas de felicitación

La «Librería del Colegio» acaba de recibir un magnífico surtido en postales y tarjetas de felicitación para Navidad y Año Nuevo.

rio-musical organizada por la Asociación de Beneficencia.
La señora Julia M. de Sporni designada para hacer la apertura del acto, pronunció un bellissimo y bien pensado discurso, analizando la obra de la mujer en las instituciones de beneficencia y su concurso a todas las causas humanitarias.
El resto del programa a cargo de señoritas, jóvenes y niños de la localidad, fué cumplido en todas sus partes, siendo aplaudidos sus respectivos intérpretes.
La parte musical estuvo a cargo de la orquesta dirigida por el maestro Riso.

Viajeros

De Buenos Aires, los jóvenes Carlos Fernicola (h) estudiante de quinto año de medicina y Antonio Fernicola que pasa el tercer año de derecho.

A Las Palmas (Chaco) se ausenta mañana el constructor señor Julio Dionisi, quien nos pide lo despedimos de sus muchos amigos por intermedio de estas líneas.

Recreo Posadas

Anoche terminó la exhibición del gran film policial Rocambole. En el sorteo efectuado en el intervalo resultaron premiados los números 34 un reloj señor Sotelo, 1735 una medalla doctor Urbieta, 1700 un alfiler corbata, señor Raimundo Fernández.
Para hoy anuncia este Cine El Conde Orsini la gran obra nacional, policial en 30 partes de Belisario Roldan.

Se compran

tinteros vacíos. El gran «stock» permite satisfacer todos los gustos.

Hotel 'Misiones'

Mi amigo Don Juan Sabino
Que no vive de ilusiones
No tiene preocupaciones
Cuando toma el rico vino
Que vende el "Hotel Misiones".

Cuide su dinero.

La CASA MESEGUER liquidará durante el mes en curso, un grandioso Stock en artículos para Señoras, Hombres y Niños. Siguiendo mi sistema, venderé a precios que consulten ampliamente un plan de economía para el público.

M. Meseguer • POSADAS

Casa TERZI

SASTRERIA
Establecimiento de primer orden
Mercaderías inglesas de calidad
insuperable

PLAZA 9 DE JULIO
Calle Colón N. 278

tó un hecho delictuoso cometido por la dirección de la Escuela de Mecánicos, la cual después de hacer revistar en puestos a personas que no los desempeñaban, obrando en combinación con ellas, falsificaba la firma de los recibos de sueldos y los pagaba. Recurriendo una persona damnificada al Juzgado Federal del doctor Jantus, secretaria Giménez, consiguió, como era de desear, la condena del autor principal, José Velasco y de sus cómplices, Alberto Albacetti, Ricardo Roji y Carlos S. Somoza (a) El Clueco.
Y ahora vuelve a presentarse

un caso análogo, el que fué denunciado por el interesado señor Francisco Herrera, profesor de dicho establecimiento.

«Concretando la denuncia,—dice el diario de donde tomamos la noticia,—resulta que en este nuevo hecho encuéntrase como autor principal uno de los escribientes que revista indebidamente en el puesto que ocupara José Velasco. Y vuelven a ser autores Somoza, Roji y Albacetti, no habiendo tenido en cuenta el Ministerio de Marina los antecedentes de las mencionadas personas para separarlas de sus puestos».

El enemigo hizo inauditos esfuerzos por desalojarnos de nuestras posiciones de Casletonazzo, teniendo que retirarse con graves pérdidas.

RUSIA

Petrograd, diciembre 26.—Progresá rápidamente la guerra civil.

Se han librado sangrientos combates en Liberia, resultando muchos muertos y heridos.

Los maximalistas derrotaron a las tropas que mandas los generales Kaledine y Korniloff.

En algunos barrios de esta capital se produjeron graves disturbios.

Petrograd, diciembre 26.—Anúciase que fué descubierta un complot contra la vida del rey de Rumania.

Petrograd, diciembre 26.—Informase que de orden de Lennine fué arrestado el jefe de la Cruz Roja norteamericana.

FRANCIA

París, diciembre 26.—El comunicado oficial publicado ayer dice lo siguiente:

Los ingleses consiguieron nuevas ventajas cerca de Cambrai, capturando un buen número de prisioneros.

Nuestros aviadores bombardearon con eficacia Deexo y Brujas destruyendo varios depósitos de municiones.

Los aviadores enemigos arrojaron algunas bombas sobre Dunkerque.

En la zona del Mosa se intensificaron los combates de artillería.

En el resto del frente hubo poca actividad.

Ultima hora

Buenos Aires, diciembre 26.—Acaba de ocurrir un grave accidente de aviación.

El sargento Albornoz murió carbonizado a causa de una violenta caída del aparato que tripataba.

Buenos Aires, diciembre 26.—Siéntese malestar a causa de la demora de los diputados en sancionar el presupuesto para el año 1918.

—Los radicales activan la lista de candidatos a diputados que sostendrán en los comicios electorales de Mayo.

Crónica Social

En el Español

Con buen éxito material realizóse la noche del lunes en el Teatro Español, la velada litera-

LA GUERRA EUROPEA

Operaciones italianas—Progresos de la ofensiva peninsular—Refuerzos norteamericanos—La acción de los ingleses—Pérdidas teutonas—La guerra civil en Rusia—Derrota de las fuerzas de Kaledine—Combates sangrientos—Arresto de un jefe norteamericano—En el frente de Francia—Ventajas inglesas en Cambrai—Acción de los aviadores.

OTRAS NOTICIAS

ARGENTINA

Buenos Aires, diciembre 26.—Existen perspectivas de una nueva huelga ferroviaria.

Hoy se reunirá el consejo de la Federación Ferrocarrilera con objeto de estudiar el pliego de condiciones que será remitido a las empresas, a las cuales se les dará un plazo de 48 horas para contestar.

En el caso de no recibir respuesta satisfactoria, la Federación resolverá iniciar de inmediato el paro en todas las líneas ferroviarias.

El ministro de Obras Públicas reunirá hoy en su despacho a los representantes de las empresas y obreros, con objeto de buscar una fórmula de arreglo.

Buenos Aires, diciembre 26.—Hubo un nuevo tiroteo entre la policía y los obreros en huelga de los frigoríficos de Avellaneda.

A consecuencia de la refriega resultaron dos heridos leves.

Témense nuevos disturbios, hallándose los ánimos muy excitados.

Buenos Aires, diciembre 26.—Hoy se pagarán a los empleados de la administración pública los sueldos por el mes corriente.

Buenos Aires, diciembre 26.—Procedente de Génova y escalas entró en la dársena el vapor italiano «Principe de Udine» trayendo un gran cargamento de artículos generales.

Buenos Aires, diciembre 26.—Se halla en estagcapital el almirante O'Connor, comandante en jefe de la escuadra.

Buenos Aires, diciembre 26.—Informase que el vicepresidente de la República, ha resuelto pasar la temporada de verano en la provincia de Córdoba.

Buenos Aires, diciembre 26.—El Poder Ejecutivo tiene preparado un decreto declarando feriado el día 31 del corriente, debido a hallarse entre dos fiestas.

Buenos Aires, diciembre 26.—De Tucumán comunican que el interventor doctor Garro se avocó el estudio de los asuntos políticos de aquella provincia, asumiendo el mando de la misma.

EUROPA

Roma, diciembre 26.—Las informaciones del Estado Mayor que se dieron a conocer relatan lo siguiente:

Obtuvo nuevos éxitos la ofensiva italiana a lo largo del Piave y meseta de Asiago.

Se han desmentido oficialmente las aseveraciones teutonas acerca de éxitos obtenidos por los austro-alemanes.

Los refuerzos norteamericanos que llegaron a la zona de guerra, fueron destinados al frente donde actúan las tropas británicas, quienes mantienen en su poder todas las posiciones conquistadas.

Avisos Profesionales

Dr. Andrés Chabrillón
ABOGADO

Abogado del R. E. N. E. Argentino
Banco de la Nación
de Xilanz, Gubaj, Martínez y Cia.
Karrido, Calle Jordoba y Janin.
POSADAS Misiones

Lorenzo R. Piñero
ESCRIBANO NACIONAL
Atiende al público de 1 a 6 p. m.
BOLIVAR 222

Julía B. de Blanco
Partera diplomada en la Universidad
de Buenos Aires
Bolivar 588. Hay teléfono

Sanatorio de Cirujía
DEL
Dr. Manuel Urbieto
Médico-Cirujano
POSADAS Calle Bolívar N.º 402 esq. Bs. Aires
Teléfono 104

Admite enfermos que puedan
ser operados y asistidos por los
Sres. Médicos de la localidad.

JULIO DIONISI
Constructor de obras
Planos y Presupuestos
Construcciones en general
99 DE MAYO Y ENTRE RÍOS

Dr. Juan Parola
MÉDICO-CIRUJANO
Especialmente: Vías urinarias, señoras
y niños.—Consultas de 8 a 10 a. m. y de
2 a 5 p. m.—Calle Bolívar entre 25 de
Mayo y 3 de Febrero

Dr. Antonio Aquino
CIRUJANO DENTISTA
CONSULTAS: — de 7 1/2 a 12 p. m.
Calle Sarmiento N.º 276
CASA DE BARTHE (altos).

Ana S. de Cabbia
Modista

Tiene el agrado de avisar a las señoras
y señoritas de la sociedad posadense, que ha
abierto su casa de modas en la calle Ayacu-
cho N.º 192.
Confecciones al último figurín.
13-11-917.

Antonio De-Nezri

Comisiones-Representaciones
Calle Bolívar 265
Único Representante de la casa Götli y Oaves Lda
Venta a precio de catálogo
Depósito y venta de:
ARROZ, MAIZ Y YERBA

Único representante para el Terri-
torio de Misiones: THE BURNSWICK
BALANCE-COLLECTOR, Cy. Billares y
accesorios.—NOVELLA y DOMINICIS
Almacén por mayor.—Especialidad en
semillas.—LAGOJO y EXTRA-
BRACER y CIA., Licores-Vareaguas

ACADEMIA MUSICAL
"BAUZA"

Desde la fecha se ha reabierto esta Aca-
demia, lo que se pone en conocimiento del
público a los efectos de que los interesados
en estudiar, sepan donde concurrir.
Los alumnos se preparan en combinación
con los Conservatorios de Buenos Aires,
para que puedan rendir allí.

Enseñanza

Un experimentado profesor de lenguas
y ciencias físicas y matemáticas, prepara
alumnos según el programa del Colegio
Nacional y Escuela Normal.
Entrarse a esta Administración.

Dr. Macedonio Fernández
ABOGADO

Estudio: LAVALLE 560
BUENOS AIRES
Redactará escritos y consultas
que le sean solicitados por correo.

Fotografía DORREGO
DE
ADOLFO ROSSI & Cia.

Especialidad en retratos al platino y ampliaciones de cualquier
tamaño, al lápiz o rotocadas en tono negro o sepia, con o sin marco
Venta de vistas de la Ciudad, Cataratas del Iguazú y Ruinas
Jesuiticas.—Corrección y rapidez en la ejecución de los trabajos
a precios sumamente módicos.
Se necesitan agentes corredores de ampliaciones y marcos.
Calle San Lorenzo 397

Barraca 'Villa Lanús'
Acopio de Frutos del País
Cueros, Lana, Cerda etc.
SE COMPRO HACIENDA VACUNA
Dirigirse al Sr. LEOPOLDO V. LANÚS
—TELÉFONO N.º 77—

TurroneS **AUTOMÓVILES DE ALQUILAR**
de Alicante, de Jijona, de
Yemas, de Fruta, Almendras
garrapiñadas, Dátiles es-
peciales, Pasas de higos
recibido en el Almacén Popular
Sábado: Pan Dulce
Para viajes directos en la
Ciudad y Campaña
Viajes rápidos y seguros—Autos nuevos
Órdenes telegráficas y personales a sus
agencias:—POSADAS, Sr. Leonardo Bonifati,
CANDLERIA, Sr. A. Montes de Oca;
CERRO-COBA, señor J. Blanch.
Venta en Posadas, calle Félix Azara, 63.

TARJETAS
Se venden lotes de terreno en las chacras
N.º 9 y 12 a pagar en 20 mensualida-
des. Los interesados pueden tratar con
don Ramón Morales en su domicilio situa-
do en la chacra 42.
Hay para vender un total de 101 lotes

Recreo Posadas - Cinema

— Funciones: — Martes, Jueves, Sábados y Domingos —
Matinees con importantes obsequios: Jueves, Domingos, y días feriados

Regalos para navidad y Año Nuevo.—Los sorteos se efectuarán: NAVIDAD, 25 de Diciembre. AÑO NUEVO, 1 Enero 1918

Hoy! Miércoles 26 Hoy!
El conde Orsini
Policia! — 36 partes — Belisario Roján

A una visita invitamos a nuestros clientes
y al público en general.



Háganla a la **MUEBLERÍA EUROPEA** y tendrán la satisfacción de
admirar el nuevo surtido de Muebles y modelos de las últimas creaciones
en lo que hay de más moderno. — Recientemente recibido.

NOTA:— Como siempre las ventas ofrecen ventajas y facilidades inigualables.

P. Chapov y Girson.

Restaurant COLON
DE
MARÍA G. DE BERNAL

QUEDA ABIERTO AL PÚBLICO DESDE LA FECHA

Cocina a la española, atendida por su duña. — Comida a todas horas. —
Se reciben pensionistas y se mandan viandas a domicilio. — Servicio esme-
rado. — Precios módicos.

COLÓN 886 PLAZA 9 de JULIO

KILL
EN 3 DIAS
NO DEJA VIVA NINGUNA CLASE
de CIGARACHAS



DE VENTA EN EL
ALMACEN POPULAR

R. Agenzia Consolare D'Italia
Ho l'onore di comunicare al connazionale
residenti in questo Territorio la circolar
ricevuta del R. Consolo Generale D'Ita-
lia.
Rosario 27 Novembre 1917.
Signor Agente Consolare
Con Decreto Luogotenenziale del 12 de
Agoiro 1917 N.º 1290, sono chiamati a nu-
ova visita tutti i cittadini italiani nati negli
anni dal 1874 al 1899 inclusive, i quali fu-
rono mandati rivedibili o riformati fino a
fatto l'11 Agosto 1917, anche nel caso che
siano già stati rivisitati e confermati inabi-
li nelle precedente revisioni.
Coloro che non si presentassero alla vi-
sita saranno dichiarati sensaltro renitenti.
Il R. Ministero della Guerra avendo ra-
comandato che questo nuovo visite siano
eseguite nel più periodo di tempo, s'invia-
no gli interessati, specie gli iscritti de lista
della classe 1889 e i riformati per deficien-
za di statura, a presentarsi con sollecitudi-
ne in questo R. Consolato per normalizzare
la loro situazione.
Le visite mediche hanno luogo in questo
ufficio nei giorni di mercoledì e sabato alle
ore dieci del mattino.
Il R. Consolo Generale
Francesco Develite.
Il R. Agente Consolare
Carlos Perriccioli.

PARA AÑO NUEVO
PAN DULCE
No deje de pedir de antemano en el
CAFÉ PAULISTA único en Posadas
Para el 6 de Enero de 1918

Rosca de los Reyes

Remate de Aduana **PAPAS**
Remataré el 25 del corriente a las 8 a.m.
en la Subprefectura local de orden del se-
ñor Administrador de Aduana de esta ciu-
dad los artículos siguientes provenientes de
secuestros y comiso:
608 litros caña varios lotes, 72 kilos ta-
baco negro y colorado, 20640 cigarros ra-
billos, 100 cig. hoja, 10 latas dulce, 7 bot.
miel, 3 pag. tabaco picado, 2 botellas anís
y 12 cueros vacunos secos.
Todo al contado y sin base. Los artí-
culos sujetos a impuestos lo abonará en
la oficina respectiva antes de ser retirado.
Comisión 10%. Mas datos al Martillero.
D. A. de Sagastizábal

Nuevas cosechadas aquí se
venden por cualquier cantidad.
Calle Sarmiento 209.

Se alquila Casa cómoda e hi-
giénicas frunte a la
Ipsa 25 de Mayo.—Tratar con:
Vicente Gentile

Por JACINTO RECA
GRAN
Remate de Muebles
EL DOMINGO 30 de Diciembre a las
8 y 30 a. m. en el local N.º 121 de la calle
Córdoba.
Por ausentarse su dueño de la localidad
venderé el mobiliado que adorna dicha casa.
Hallará muebles para vestíbulo, sala
dormitorio, comedor, cuartos, estatuas, he-
ladora, baño con servicio de agua corriente.
Todo sin base.
JACINTO RECA.

"La Justicia en Misiones"
POR LEÓN K. NABOULET
Un precioso y valiente libro de 289 pá-
ginas, en el que se narran interesantes y
curiosos episodios de la vida judicial en el
Territorio. Precio del ejemplar \$ 2.
De venta en la Librería del "Colegio."

LÜTZ hermanos

Tienen siempre un buen surtido de MERCADERÍAS GENERALES y reciben constantemente nuevos surtidos. — Venden a PRECIOS MÓDICOS y prestan atención a sus clientes: condiciones que hacen muy recomendable esta casa.

Posadas = Plaza 9 de Julio esquina Colón y Bolívar = Mision

Empresa de Navegación

JACOBSEN HERMANOS

Nuevo itinerario del rápido vapor CUNATAY entre Posadas y Córpus desde el 1° de Junio de 1916, con pasajeros y encomiendas únicamente. Salidas de Posadas: los Lunes, Miércoles y Viernes, a las 8 a.m. yendo a Córpus a las 2 p.m.—Regresando de Córpus los Martes, Jueves y Sábados a las 8 a.m., llegando a Posadas a las 11.45 a.m.

Los Domingos la lancha CUNATAY hará un viaje redondo en el día a San Ignacio, saliendo de Posadas a las 7 a.m. y regresando a las 5 p.m.—Las encomiendas se reciben a bordo y en nuestro escritorio.

También se expiden para ese viaje boletos de recreo con un descuento del 50 %.

CARNICERÍA

"LA POPULAR"

DE

Manuel Ramírez & Cia.

Instalada en el centro de la ciudad frente al «Almacén Popular». Establecimiento ajustado a las más escrupulosas condiciones de higiene.

Venta de carne gorda, despachada por cortadores competentes.

Se atiende al público con el mayor esmero y tiene establecido reparto a domicilio.

'Librería del Colegio'

UTILES DE ESCUELA EN GENERAL — ARTÍCULOS PARA ESCRITORIO—TEXTOS ESCOLARES—LIBROS EN BLANCO — BLOK DE PAPEL CARTA HILO — CAJAS DE PAPEL Y SOBRES DE COLOR Y BLANCO — LAPICERAS CON DEPÓSITO DE TINTA—CINTAS PARA MÁQUINA DE ESCRIBIR —JINTEROS DE VIDRIO Y CRISTAL—JUEGOS DE DOMINÓ Y LOTERÍA — CAJAS DE COMPACES, PINTURAS AL OÍLEO Y ACUARELA

NOVELAS:

INMENSO SURTIDO EN NOVELAS DE LOS MEJORES AUTORES. LIBROS DE FILOSOFÍA, ARTE Y CIENCIA. DICCIONARIOS: CASTELLANO, FRANCÉS, INGLÉS E ITALIANO

e atienden pedidos para la campaña

Posadas SARMIENTO Y COLON Misiones

Empresa de Navegación

Ramón Enriquez

Itinerario del rápido vapor "ELIA E" de Posadas a San Ignacio y vice-versa, hasta nuevo aviso.

Con Pasajeros y Encomiendas

AGUAS ARRIBA AGUAS ABAJO

Posadas	7.30 a. m.	San Ignacio	1.30 p. m.
Candelaria	9.15 »	Santa Ana	2.10 »
La Mina	9.40 »	La Mina	3.— »
Santa Ana	10.40 »	Candelaria	3.15 »
San Ignacio	11.30 »	Posadas	4.30 »

Los boletos de pasajes y encomiendas serán expedidos en la Administración Puerto.

Para informes recurrir a la agencia del Sr. Luis P. Vandoni. Salida todos los días con excepción de los Martes.

Chacras En la Estancia y Colonia "Santa María"

Se arrienda chacras a \$ 1.— m/n por hectàrea y por año. También se vende lotes a largos plazos. Títulos perfectos.

Por más datos dirigirse a:

Parish & Simmelhag.

Concepción de a Sierra y a Eduardo R. Bianchi, Posadas.

Estación Experimental de Loreto (MISIONES)

Tiene en venta 300 000 plantas de yerba mate en almácigos a un centavo y medio la planta.

Docientos mil frutas más o menos de naranjas a un peso el mil. Tres mil quinientos kilos de yerba elaborada al precio que se fije en plaza al conocer su calidad. Cuatrocientos kilos de algodón con precios en iguales condiciones que el anterior. Semillas de algodón, tabaco, y plantas forestales. Además se hacen experiencias con cítricos, caña de azúcar, tabaco, forrajes y variedades de yerba mate; admitiendo y solicitando la cooperación de todos los agricultores interesados para implantar cualquier otro ensayo.

El colono que se encuentre afectado por la ley de Tierras y Colonias, puede obtener las plantas de yerba en vivero de cualquier edad al precio de \$ 0.03 cada uno y 2 pesos el ciento.

La Estación Experimental, es del agricultor y por lo tanto evacua todas las consultas que se le hagan en materia de agricultura y ganadería. Dirección: Estación Experimental de Loreto (Misiones). Puerto Santa Ana.

Las acciones pueden pagarse integrándose el importe de ellas, o en diez mensualidades.

Se llama la atención del público sobre el Art. 2.º de los Estatutos.

El objeto de la Sociedad es proporcionar el crédito a sus propios socios por medio de la mutualidad y del ahorro.

Arreglo de Quintas y Jardines

Cobrando precios módicos, se arreglan Quintas y Jardines.

Diríjase por datos a esta administración.

Escuela de Agricultura de Posadas

Desde la fecha, hasta el 31 de Diciembre próximo, queda abierta la inscripción para el ingreso en esta Escuela, pudiendo los interesados acudir personalmente o por carta a la Secretaría de la misma todos los días hábiles a fin de enterarse de las condiciones exigidas para el ingreso.

Posadas, Noviembre 15 de 1917.

El Secretario-Administrador

Se vende Nueva máquina de coser nueva estilo gabinete, que costó 220 pesos, se vende en \$ 120, Una vitrola especial de las mejores marcas en \$ 150. Un maqui para señora N.º 42 en \$ 6.— Ocurrir, Arzara 116 al lado del Hotel Argentino.

SOCIEDAD COOPERATIVA de CREDITO

Banco Popular de Misiones (Limitado)

Fundada el 12 de Octubre de 1917

Directorio: — Presidente, Dr. Higinio Arbo; Vice Presidente 1.º, Sr. Guillermo Jacobsen; Vice Presidente 2.º, Sr. Soriano S. Romero; Vocales: Dr. José A. Agüero Sr. Julio Benavides, Sr. Andrés Bianchi, Dr. Andrés Charillón, señor Blas Y. Franco, Dr. Roberto Marty, doctor Juan Parola, señor Abel Sánchez señor José Speroni; Síndico Titular, doctor Eduardo Domínguez Ortiz; Síndico Suplente, señor Federico Esquivel; Gerente, señor Pedro J. Fiallo.

Las personas que deseen tomar acciones, pueden solicitarlas del Gerente señor Pedro J. Fiallo, calle Colón 188, quien atenderá cualquier pedido de informes todos los días de 8 a 10 a. m.

Las acciones pueden pagarse integrándose el importe de ellas, o en diez mensualidades.

Se llama la atención del público sobre el Art. 2.º de los Estatutos.

El objeto de la Sociedad es proporcionar el crédito a sus propios socios por medio de la mutualidad y del ahorro.

ALBERDI ES LA IMPRENTA QUE SE DEDICA A TODO TRABAJO COMERCIAL

"Farmacia del Pueblo"

DE Lindolfo G. Monzón FARMACÉUTICO

ANÁLISIS QUÍMICO DE INTERÉS CLÍNICO

Sueros Artificiales

ESTERILIZADOS AL AUTOCLAVE, EN AMPOLLAS CERRADAS A LA LÁMPARA

SURTIDO COMPLETO DE DRO AS

PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS

Oxígeno puro

Prescripciones médicas preparadas con toda prontitud por personal competente y bajo la dirección de su dueño.

Se prepara "606"

Registra de las Rozas Hervado con la mayor exactitud para cuando se usen en los casos resistentes

ECUIDAD EN LOS PRECIOS

Aparatos útiles y productos fotográficos

Buenos Aires oficina Sarmiento

Escuela de Agricultura de Posadas

Llámanse a licitación pública, por el término de treinta días, para la provisión de pan, galleta, carne y leña, durante el año 1918.

El pliego de condiciones se encuentra en la Secretaría a disposición de los interesados.

Las propuestas se elevarán cerradas y lacradas a la Dirección de la Escuela y se abrirán el día 30 del corriente a las 8 a. m. en presencia de los interesados que concurran.

Posadas, Noviembre 1 de 1917.

EL SECRETARIO ADMINISTRADOR.

Escuela Normal de Posadas

Se avisa a los ex-alumnos egresados de este Establecimiento en el año 1916 pido. con el título de Maestros Normales, que pueden pasar a retirar sus diplomas correspondientes por la Secretaría del mismo mañana de 7 a 10 a. m.

El Secretario.

Escuela Normal de Posadas

Los asuntos relacionados con este Establecimiento se tramitarán únicamente en Secretaría, la que estará abierta al público los días Miércoles y Sábados de 7 a 10 a. m.

El Secretario.

Bompland

ALMACEN, FONDA HOTEL DE Guido Lampugnani

Mercaderías generales, compra-venta de frutos del país. Comodidades para pasajeros. Buena mesa, cocina excelente. Casa de material de construcción frente a la Plaza, cerca de la Oficina de Correos y Telégrafo.

Ferro Carril Nod Este Argentino

CAMBIO DEL HORARIO DE TRENES

SALIDA DE POSADAS

Miércoles..... a las 8.50 p. m.

Sábados..... a las 8.50 p. m.

LLEGADA A POSADAS

Sábados..... a las 6 a. m.

Miércoles..... a las 6 a. m.

Alum Escolar de Misiones

Esta importante obra que trata exclusivamente del Territorio, puede adquirirse en la "Librería del Colegio". Consiste en 300 páginas de texto, gran profusión de gravados relacionados con el adelanto cultural de Misiones.

"LA TARDE"

Dirección, Redacción y Administración COLON Y SARMIENTO

Condiciones de la Suscripción Adelantada:

TÉRMINO	Ciudad	Interior	Exterior
Por mes.....		1.40	
» trimestre.....		4.—	
» semestre.....		7.50	
» año.....		15.—	
Número suelto.....		0.10	
» atrasado.....		0.20	

Para todo lo referente a avisos, solicitudes o publicaciones de propaganda de cualquier índole comercial, solicítense a la Administración Informes sobre tarifa, indicando extensión y lugar en que deseen sean publicados.

Aviso

Mucamas Se necesitan dos; una para servicio interior y otra para comedor, que sepa desempeñar con competencia su obligación. Tratar calle Sarmiento N.º 427, al lado de la farmacia Monzón.

De ocasión

Se desea comprar herramientas usadas para herrería. Tratar en la casa «La Armonía», Santiago del Estero esq. Colón.

Ocasión

Vendo terreno de 25x50 con casa. Precio módico. Escritorio A. De Negri calle Bolívar 265.

Ocasión

Vendo lancha larga 10 metros, casco hierro galvanizado, toldos con forro de madera, soporte de ferro ángulo, calado 8 cuartas, motor Brook, tipo remolque 20 a 22 H. P. — Precio ocasión.

ANTONIO DE NEGRI

Calle Bolívar 265.